

# PHILIPS

*beauty*



Airstylist duo 300

HP4633



<b>ENGLISH</b>	4
<b>DEUTSCH</b>	10
<b>FRANÇAIS</b>	17
<b>NEDERLANDS</b>	24
<b>ESPAÑOL</b>	31
<b>ITALIANO</b>	38
<b>PORTUGUÊS</b>	45
<b>NORSK</b>	52
<b>SVENSKA</b>	58
<b>SUOMI</b>	64
<b>DANSK</b>	70
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	76
<b>TÜRKÇE</b>	83

## Introduction

This new Philips Beauty Airstylist Duo 300 has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way. In order to get the best results, please read the instructions carefully before use.

## Important

- ▶ Before you connect the appliance, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to your local mains voltage.
- ▶ Keep this appliance away from water! Do not use this product near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. If you use it in a bathroom, unplug the appliance after use, since the proximity of water presents a risk, even when the hairdryer is switched off.
- ▶ For additional protection we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
- ▶ If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grille to make sure it is not blocked by fluff, hair, etc.
- ▶ Check the condition of the mains cord regularly. Do not wind the mains cord around the appliance.

- ▶ If the mains cord is damaged, the appliance should be discarded.
- ▶ Always ensure that the attachments are completely dry (on the inside as well as at the outside!) before affixing them to the styler.
- ▶ The barrel will become hot during use. Prevent contact with the skin.
- ▶ Never block the air grilles.
- ▶ Keep the appliance away from children.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Wait until the appliance is cool before storing it.

### Before using the appliance

- ▶ Before you start using the Airstylist, comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.
- ▶ The Airstylist is most effective when the hair is slightly damp. When your hair is dry, slightly dampen your hair. Never use the appliance on wet hair!

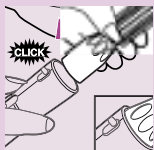
Always insert the mains plug into the wall socket after having connected the accessories.

### Using the appliance

#### Making curls in short and medium hair length

---

We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in



your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush longer in your hair for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

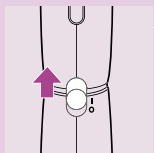
**1** Align the retractable bristle brush with the styler. Make sure the arrows on the brush are in line with the arrows on the styler. A 'click' will be heard.

**2** Divide the hair into locks.

**3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.

- Do not wind too much hair around the barrel at a time.
- The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
- Do not wind a lock of hair more than twice round the barrel.
- Make sure the lock of hair is in contact with the barrel.

► If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.



**4** Switch the appliance on.

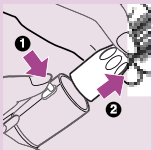
**5** Keep the brush in your hair until the hair is warm to touch.



- 6** Switch the appliance off and remove the brush from your hair by pushing and turning the bristle retraction knob in the direction of the arrows.



- 7** Leave the curls to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.



- 8** Having finished the curling, switch off the appliance. Then remove the brush by pressing the release button and pulling the brush in the direction of the arrow.

Follow this procedure for all attachments.

### Making waves in long hair

- 1** Take the ends of the hair and wind them around the retractable bristle brush in the desired direction.

- 2** Switch the appliance on.

- 3** As soon as the hair is warm to touch, switch the appliance off and carefully remove the brush from the hair.



- 4** Leave the waves to cool down, before finishing by combing, brushing or fingercombing the hair into its final style.

## Volume

- 1** Use the shape brush to add maximum volume and body to your hair.

The shape brush is suitable for straight and wavy hair of any length.

- For longer lasting result you can apply some mousse before styling your hair.

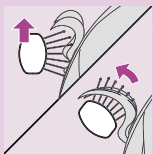
- 2** Insert the brush into the hair.

- 3** Switch the appliance on.

- 4** Brush against the direction of hairgrowth, touching the scalp with the brush pins.

- 5** Rotate the brush away from the head.

The hair will be lifted and fall lightly back onto the head.



## Cleaning

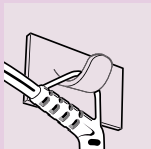
- 1** Unplug the appliance.

- 2** Put the appliance in a safe place and let it cool down.

- 3** Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.



## Storage



- 1** Unplug the appliance.
- 2** Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3** Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 4** The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop.

## Replacement

Always return the appliance to an authorised Philips service centre for examination or repair. Repairs by unqualified people could cause an extremely hazardous situation for the user.

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Einführung

Der neue Philips Beauty Airstylist Duo 300 ist speziell dazu entwickelt worden, auf schnelle und bequeme Weise eine attraktive Frisur zu zaubern. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, damit Sie das beste Resultat erzielen.

## Wichtig

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Gebrauch nehmen, ob die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch in einem Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose. Auch ein unbenutztes und ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- ▶ Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von 30 mA
- ▶ Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät einige Minuten abkühlen. Danach kann es wieder eingeschaltet werden. Prüfen Sie zuvor, ob der Lufteinlass z. B. durch Flusen oder Haare verstopft ist.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- ▶ Das Netzkabel dieses Geräts lässt sich nicht ersetzen. Wenn es defekt oder beschädigt ist, kann das Gerät nicht repariert werden, sondern ist zu tauschen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Aufsätze sowohl innen wie außen völlig trocken sind, bevor Sie sie auf dem Gerät anbringen.
- ▶ Der Ondulierstab wird während des Benutzens heiß. Vermeiden Sie jede Berührung mit der Haut.
- ▶ Verdecken Sie niemals den Lufteinlass.
- ▶ Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- ▶ Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung fortlegen.

### Vor dem Gebrauch des Geräts

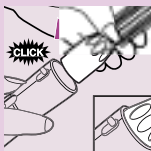
- ▶ Kämmen und/oder bürsten Sie das Haar glatt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Das beste Ergebnis erhalten Sie, wenn das Haar ein wenig feucht ist. Sollte das Haar trocken sein, so feuchten Sie es zuvor ein wenig an. Verwenden Sie das Gerät aber niemals bei nassem Haar!

Bringen Sie stets die Aufsätze auf dem Gerät an bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.

## Der Gebrauch des Geräts

### Kurzes und mittellanges Haar locken

Wir empfehlen Ihnen, durch einen Test festzustellen, wie lange die.



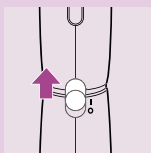
**1** Setzen Sie die Bürste mit den einziehbaren Bürstenreihen auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass die Pfeile auf beiden Teilen zueinander hin zeigen. Drücken Sie beide Teile zusammen ("Klick").

**2** Teilen Sie Ihr Haar in Strähnen.

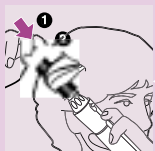
**3** Fassen Sie eine Strähne, und winden Sie sie rund um die Bürste. Achten Sie darauf, dass die Locken in die gewünschte Richtung aufgewickelt werden.

- Wickeln Sie nicht zu viel Haar auf einmal um das Gerät.
- Je dünner die Haarlocke, desto fester wird die Locke.
- Wickeln Sie nicht mehr als zwei Lagen um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass die Locke mit dem Stab in Berührung kommt.

► Wenn Sie das Haar senkrecht zur Kopfhaut aufwickeln, erhalten Sie den besten Stand und das höchste Volumen.



**4** Schalten Sie das Gerät ein.

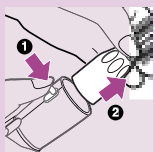


**5** Behalten Sie die Bürste im Haar, bis es sich warm anfühlt.

**6** Schalten Sie das Gerät aus, drücken Sie die Auslösetaste für die Bürstenreihen, und drehen Sie das Gerät in Pfeilrichtung.



**7** Lassen Sie die Locken abkühlen, bevor Sie sie zur endgültigen Frisur kämmen oder bürsten bzw. mit den Fingern in die richtige Form bringen.



**8** Wenn Sie mit dem Styling fertig sind, so schalten Sie zuerst das Gerät aus. Drücken Sie dann die Auslösetaste, und nehmen Sie das Gerät in Pfeilrichtung aus dem Haar,

Gehen Sie auf die gleiche Weise vor, wenn Sie einen der anderen Aufsätze verwenden.

## Locken in langem Haar

**1** Fassen Sie die Haarenden und winden Sie sie um die Bürste mit den einziehbaren Bürstenreihen in die gewünschte Richtung.

**2** Schalten Sie das Gerät ein.

**3** Schalten Sie das Gerät aus, sobald das Haar sich warm anfühlt, und nehmen Sie die Bürste vorsichtig aus dem Haar.



- 4** Lassen die Wellen abkühlen, bevor Sie die Frisur durch Bürsten, Kämmen oder mit den Fingern in die gewünschte Form bringen.

## Volumen

- 1** Verwenden Sie die Volumen-Bürste, um dem Haar Stand und maximales Volumen zu geben.

Die Volumen-Bürste ist sowohl für glattes wie für gewelltes Haar jeder Länge geeignet.

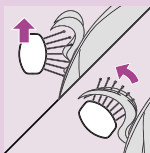
- ▶ Wenn Sie vor dem Stylen ein wenig Frisierschaum ins Haar geben, hält die Frisur länger.

- 2** Setzen Sie die Bürste in das Haar.

- 3** Schalten Sie das Gerät ein.

- 4** Bürsten Sie das Haar gegen die Haarwuchsrichtung, so dass die Borsten die Kopfhaut berühren.

- 5** Drehen Sie die Bürste vom Kopf fort. Das Haar wird angehoben und fällt weich auf den Kopf zurück.

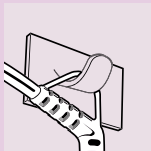


## Reinigung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 3** Reinigen Sie das Gerät mit einer kleinen Bürste oder einem trockenen Tuch.

## Aufbewahrung

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- 3** Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 4** Das Gerät kann zum Aufbewahren an der Öse aufgehängt werden.



## Ersatzteile

Wenn das Gerät defekt oder beschädigt ist, so lassen Sie es von einer durch Philips autorisierten Werkstatt prüfen oder reparieren. Unsachgemäße Reparaturen sind äußerst gefährlich und können zum Verlust der Garantie führen.

## Garantie und Service

Wenden Sie sich mit Ihren Fragen, Wünschen und Problemen bitte an das Philips Service Center in Ihrem Lande. Sollte sich in Ihrem Lande kein solches Center befinden, so wenden Sie sich bitte an das Service Department von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Entnehmen Sie die Telefonnummern bitte der beigefügten Garantieschrift. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.philips.com](http://www.philips.com).



## Introduction

Votre nouveau Philips Beauty Airstylist Duo 300 a été spécialement conçu pour vous permettre de réaliser de merveilleuses coiffures d'une manière rapide et facile. Pour obtenir de meilleurs résultats, lisez soigneusement les instructions avant utilisation.

## Important

- ▶ Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension de votre secteur.
- ▶ Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et jetez-le. Vous ne devez plus l'utiliser.
- ▶ Pour plus de protection, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30mA. Demandez conseil à votre électricien.
- ▶ En cas de surchauffe, l'appareil se mettra automatiquement à l'arrêt. Débranchez alors l'appareil et attendez quelques minutes afin qu'il refroidisse. Après avoir vérifié que la grille d'entrée d'air ne soit pas obstruée par des peluches ou des cheveux etc., vous pouvez à nouveau brancher l'appareil.
- ▶ Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

- ▶ Assurez-vous que les accessoires soient complètement secs (à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur!) avant de les attacher.
- ▶ La barre métallique devient chaude pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau.
- ▶ Veillez à ne jamais obstruer la grille d'entrée d'air.
- ▶ Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- ▶ Attendez que l'appareil refroidisse avant de le ranger.

### Avant l'utilisation de l'appareil

- ▶ Avant d'utiliser le Airstylist, démêlez vos cheveux à l'aide d'un peigne ou d'une brosse.
- ▶ Utilisez le Airstylist sur cheveux légèrement humides. Si vos cheveux sont secs, humidifiez-les légèrement. N'utilisez jamais l'appareil sur cheveux mouillés!

Branchez toujours l'appareil après avoir connecté les accessoires.

### Mode d'emploi

#### Boucler des cheveux courts et mi-longs

Nous vous conseillons de faire un test sur une boucle pour déterminer combien de temps vous devez tenir la brosse dans vos cheveux pour obtenir de bons résultats. Commencez par 8 à 10

secondes. Il peut être nécessaire de tenir la brosse dans vos cheveux quelque temps de plus pour obtenir des boucles plus serrées. Les boucles moins serrées nécessitent moins de 8 secondes.



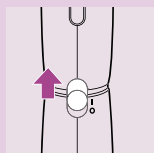
**1** Tenez la brosse à picots retractables dans le prolongement du corps de l'appareil, en vous assurant que les flèches de la brosse soient bien alignées avec celles de l'appareil. Vous entendrez un "clik".

**2** Divisez les cheveux en mèches.

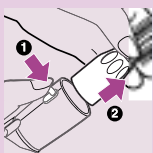
**3** Prenez une mèche et enroulez-la autour de la brosse. Assurez-vous que l'extrémité de la mèche est enroulée dans le sens souhaité.

- N'enroulez pas trop de cheveux autour de la partie métallique.
- Plus la mèche est mince, plus la boucle est serrée.
- N'enroulez pas une mèche autour de la partie métallique plus de deux fois.
- Assurez-vous que la mèche est en contact avec la barre métallique.

► Vous donnerez ainsi un maximum de volume à votre coiffure si vous tournez la brosse de telle façon que les cheveux fassent un angle droit avec le cuir chevelu.



**4** Mettez l'appareil en marche.



- 5** Dès que les cheveux sont chauds, retirez la brosse.
- 6** Arrêtez l'appareil et retirez la brosse de vos cheveux en appuyant sur le bouton de commande des picots et en tournant dans le sens de la flèche.
- 7** Laissez refroidir les boucles avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.
- 8** Après avoir fini de boucler vos cheveux, arrêtez l'appareil. Retirez la brosse de vos cheveux en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tournant dans le sens de la flèche.

Suivez cette procédure pour tous les accessoires.

## Onduler des cheveux longs

- 1** Prenez une mèche par son extrémité, et enroulez-la autour de la brosse à picots rétractables dans le sens souhaité.
- 2** Mettez l'appareil en marche.
- 3** Dès que les cheveux sont chauds, arrêtez l'appareil et retirez doucement la brosse.



- 4** Laissez refroidir les vagues avant de mettre la touche finale à votre coiffure en brossant ou peignant les cheveux, ou en arrangeant quelques mèches avec les doigts.

## Volume

- 1** Utilisez la brosse à picots pour donner un maximum de volume à vos cheveux.

La brosse à picots est appropriée pour les cheveux raides et ondulés de toute longueur.

- Pour des résultats de longue durée vous pouvez appliquer un peu de mousse coiffante avant de vous coiffer.

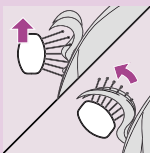
- 2** Insérez la brosse dans vos cheveux.

- 3** Mettez l'appareil en marche.

- 4** Brossez vos cheveux dans le sens inverse de la pousse du cheveu, en touchant le cuir chevelu avec les picots de la brosse.

- 5** Retirez la brosse des cheveux.

Vos cheveux brossés depuis la racine retomberont légèrement sur le dos.

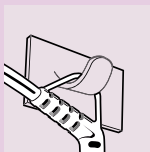


## Nettoyage

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Nettoyez l'appareil à l'aide d'une petite brosse ou un chiffon sec.

## Rangement

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 N'enroulez pas le cordon secteur autour de l'appareil.
- 3 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 4 L'appareil peut être rangé en l'accrochant par son anneau de suspension.



## Remplacement

Pour des contrôles ou des réparations, adressez-vous toujours à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Philips. En effet, une réparation par une personne non qualifiée pourrait présenter un danger pour l'utilisateur.

## Garantie et service

Pour plus d'informations, visitez notre Philips Web site : [www.philips.com](http://www.philips.com) ou veuillez contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone dans le dépliant sur la garantie internationale). S'il n'y a aucun Service Consommateurs Philips dans votre pays, contactez votre distributeur ou le Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introductie

Deze nieuwe Philips Beauty Airstylist Duo 300 is speciaal ontwikkeld om uw haar snel en makkelijk goed in model te brengen. Om een goed resultaat te bereiken, moet u deze instructies goed doorlezen voordat u het apparaat gaat gebruiken.

## Belangrijk

- ▶ Controleer, voordat u het apparaat aansluit, of het voltage dat op het apparaat is vermeld overeenkomt met de lokale netspanning.
- ▶ Houd dit apparaat uit de buurt van water! Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als het apparaat in de badkamer wordt gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact omdat de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat uitgeschakeld is.
- ▶ Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar met een waarde van max. 30 mA te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Raadpleeg uw installateur.
- ▶ Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of het luchtrooster niet verstopt zit met pluizen, haar e.d. voordat u het apparaat weer inschakelt.



- ▶ Controleer de toestand van het netsnoer regelmatig. Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet u het apparaat afdanken.
- ▶ Zorg er altijd voor dat de opzetborstel zowel aan de binnenkant als aan de buitenkant helemaal droog is voordat u hem op de styler zet.
- ▶ De staaf van het apparaat wordt heet tijdens het gebruik. Vermijd contact met de huid.
- ▶ Blokkeer nooit het luchtrooster.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Wacht met opbergen tot het apparaat afgekoeld is.

## Voor het gebruik

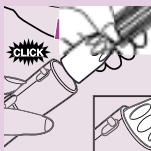
- ▶ Voordat u de Airstylist begint te gebruiken, moet u uw haar goed doorkammen of doorborstelen zodat het glad is en vrij is van klitten.
- ▶ De Airstylist werkt het beste op haar dat enigszins vochtig is. Als uw haar droog is, maak het dan een beetje vochtig. Gebruik het apparaat nooit op nat haar!

Steek de stekker pas in het stopcontact nadat u de opzetborstel die u wilt gaan gebruiken op het apparaat heeft geplaatst.

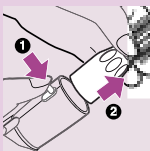
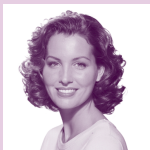
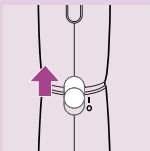
## Gebruik van het apparaat

### Kort en halflang haar krullen

We adviseren u een krultest uit te voeren om vast te stellen hoe lang u de borstel in het haar moet houden om goede resultaten te bereiken. Begin met 8 tot 10 seconden. Voor strakkere krullen moet de borstel langer in het haar gehouden worden. Voor lossere krullen is minder tijd nodig.



- 1** Plaats de borstel met de intrekbare pennen op de styler. Zorg ervoor dat de pijlen op de borstel op één lijn staan met de pijlen op het apparaat. U hoort een klik als u de borstel op het apparaat drukt.
  - 2** Verdeel het haar in lokken.
  - 3** Neem een haarlok en wind deze rond de borstel. Zorg ervoor dat het uiteinde van de lok in de gewenste richting wordt gedraaid.
    - Wind niet te veel haar tegelijk om de borstel
    - Hoe dunner de lok haar, hoe strakker de krul wordt
    - Wind een haarlok nooit vaker dan twee keer om de borstel
    - Zorg ervoor dat de haarlok goed contact maakt met de staaf van de borstel.
- Draai de borstel zo dat de haren loodrecht op de hoofdhuid staan om ervoor te zorgen



dat uw haar voller wordt en zo veel mogelijk volume krijgt.

- 4** Schakel het apparaat in.
- 5** Houd de borstel in uw haar totdat het haar warm aanvoelt.
- 6** Schakel het apparaat uit en verwijder de borstel uit uw haar door de knop waarmee u de borstelpennen kunt intrekken in te drukken en in de richting van de pijlen te draaien.
- 7** Laat de krullen afkoelen voordat u het haar verder in model brengt door het te kammen, borstelen of met de vingers te bewerken.
- 8** Verwijder de borstel van het apparaat door op de ontgrendelknop te drukken en de borstel in de richting van de pijl van het apparaat te trekken.

Volg deze werkwijze bij alle opzetborstels.

## Golven aanbrengen in lang haar

- 1** Pak de uiteinden van het haar en wind deze in de gewenste richting rond de borstel met intrekbare penen.
- 2** Schakel het apparaat in.



**3** Schakel het apparaat uit zodra het haar warm aanvoelt en verwijder de borstel voorzichtig uit het haar.

**4** Laat de krullen afkoelen voordat u het haar verder in model brengt door het te kammen, borstelen of met de vingers te bewerken

## Volume

**1** Gebruik de modelleerborstel om uw haar voller te maken en zo veel mogelijk volume te geven.

De modelleerborstel is geschikt voor steil en golvend haar van iedere lengte.

► Om uw haar langer in model te houden, kunt u wat mousse in uw haar aanbrengen voordat u het in model gaat brengen met de modelleerborstel.

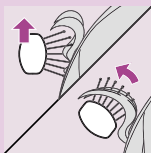
**2** Plaats de modelleerborstel in het haar.

**3** Schakel het apparaat in.

**4** Beweeg de borstel tegen de groeirichting van het haar in, met de pennen over de hoofdhuid.

**5** Draai de borstel vervolgens weg van het hoofd.

Hierdoor wordt het haar opgetild en valt het weer luchtig terug op het hoofd.

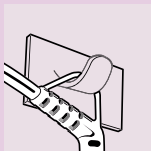


## Schoonmaken

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 3 Maak het apparaat schoon met een kleine borstel of een droge doek.

## Opbergen

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- 3 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 4 Het apparaat kan worden opgeborgen door het op te hangen aan het ophangoog.



## Vervangen

Breng het apparaat voor onderzoek of reparatie altijd naar een Philips servicecentrum. Reparatie door een onbevoegd persoon kan zeer gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.

## Informatie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan de Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introducción

Este nuevo moldeador Philips Beauty Duo 300 ha sido especialmente diseñado para obtener unos bonitos resultados en el moldeado de forma fácil y rápida. A fin de obtener los mejores resultados, lean atentamente las instrucciones antes de usarlo.

## Importante

- ▶ Antes de conectarlo, comprueben que el voltaje indicado en el aparato se corresponda con el de la red eléctrica local.
- ▶ ¡Mantengan este aparato lejos del agua! No lo usen cerca del agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo usen en un cuarto de baño, desenchufen el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el moldeador esté apagado.
- ▶ Para una protección adicional, les aconsejamos que instalen en el circuito que suministre al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulten a su electricista.
- ▶ Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufen el aparato de la red y déjelo enfriar unos pocos minutos. Antes de volver a ponerlo en marcha, comprueben la rejilla para asegurarse de que no esté bloqueada por pelusas, pelos, etc.

- ▶ Comprueben regularmente el estado del cable de red. No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- ▶ Si el cable de red se deteriora, el aparato debe ser desechado.
- ▶ Asegúrense siempre de que los accesorios estén completamente secos (tanto en el interior como en el exterior) antes de fijarlos al moldeador.
- ▶ El cilindro se calentará durante el uso. Eviten su contacto con la piel.
- ▶ No bloqueen nunca las rejillas del aire.
- ▶ Mantengan el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Desenchufen siempre el aparato después de usarlo.
- ▶ Antes de guardarlo, esperen a que el aparato esté frío.

### Antes de usar el aparato

- ▶ Antes de empezar a usar el moldeador, peinen o cepillen el cabello de modo que quede desenredado y suave.
- ▶ El moldeador es más eficaz cuando el cabello está ligeramente húmedo.

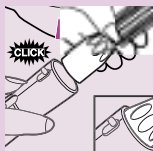
Enchufen el aparato a la red siempre después de haber conectado los accesorios.



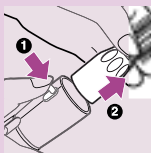
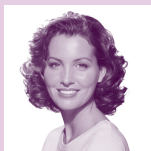
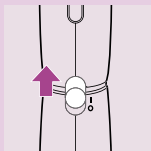
## Cómo usar el aparato

### Cómo hacer rizos en cabellos cortos y de longitud media

Les aconsejamos que realicen una prueba de rizado para determinar cuánto tiempo debe permanecer el cepillo en su cabello para lograr un buen resultado. Empiecen con un tiempo de 8 a 10 segundos. Para rizos más marcados puede que necesiten más tiempo. Para rizos menos marcados requerirán menos de 8 segundos.



- 1** Alineen el cepillo de púas retráctiles con el moldeador. Asegúrense de que las flechas del cepillo estén alineadas con las flechas del moldeador. Oirán un "click".
- 2** Dividan el cabello en mechones.
- 3** Cojan un mechón de cabello y enróllenlo alrededor del cepillo. Asegúrense de que las puntas del mechón estén enrolladas en la dirección requerida.
  - No enrollen demasiado cabello a la vez alrededor del cilindro.
  - Cuanto más fino sea el mechón de cabello, más marcado será el rizo.
  - No enrollen un mechón más de dos veces alrededor del cilindro.
  - Asegúrense de que el mechón de cabello esté en contacto con el cilindro.



► Si enrollan el cabello formando ángulo recto con el cuero cabelludo, le darán a su cabello un cuerpo y volumen óptimos.

**4** Pongan el aparato en marcha.

**5** Mantengan el cepillo en su cabello hasta que el cabello se note caliente al tacto.

**6** Apaguen el aparato y saquen el cepillo del cabello presionando y girando el botón de retracción de las púas en la dirección de las flechas.

**7** Dejen que los rizos se enfrien antes de darles el acabado final peinando, cepillando o peinando con los dedos el cabello.

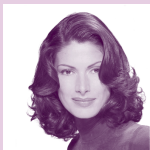
**8** Una vez acabado el moldeado, apaguen el aparato. Quiten entonces el cepillo presionando el botón de liberación y tirando del cepillo en la dirección de la flecha.

Sigan este procedimiento para todos los accesorios.

## Cómo hacer ondulaciones en cabello largo

**1** Tomen las puntas del cabello y enróllenlas alrededor del cepillo de púas retráctiles en la dirección deseada.

**2** Pongan el aparato en marcha.



**3** Tan pronto como el cabello esté caliente al tacto, apaquen el aparato y quiten cuidadosamente el cepillo del cabello.

**4** Dejen que las ondulaciones se enfríen antes de darles el acabado final, peinando, cepillando o peinando con los dedos el cabello.

## Volumen

**1** Usen el cepillo para dar forma para añadir el máximo volumen y cuerpo a su cabello. El cepillo para dar forma es adecuado para cabellos lisos y ondulados de cualquier longitud.

► Para unos resultados más duraderos, pueden aplicarse un poco de espuma antes de moldear su cabello.

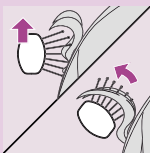
**2** Introduzcan el cepillo en el cabello.

**3** Pongan el aparato en marcha.

**4** Cepillen en dirección contraria a la del crecimiento del cabello, tocando el cuero cabelludo con las púas del cepillo.

**5** Hagan girar el cepillo alejándolo de la cabeza.

El cabello será levantado y volverá a caer suavemente sobre la cabeza.

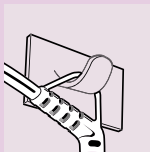


## Limpeza

- 1 Desenchufen el aparato.
- 2 Pongan el aparato en un lugar seguro y dejen que se enfríe.
- 3 Limpien el aparato con un pequeño cepillo o con un paño seco.

## Almacenamiento

- 1 Desenchufen el aparato.
- 2 No enrollen el cable de red alrededor del aparato.
- 3 Pongan el aparato en un lugar seguro y dejen que se enfríe.
- 4 El aparato puede guardarse colgándolo de su anilla.



## Sustitución

Para comprobaciones o reparaciones, lleven siempre el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica de Philips. Las reparaciones llevadas a cabo por personal no cualificado pueden dar lugar a situaciones peligrosas para el usuario.

## Garantía y Servicio

Si necesitan información o si tienen algún problema, visiten la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o contacten con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país (hallarán su número de teléfono en el folleto de la Garantía Mundial). Si en su país no hay Servicio Philips de Atención al Cliente, contacten con su distribuidor local Philips o con el Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduzione

Il nuovo Philips Beauty Airstylist Duo 300 è stato progettato per realizzare splendide acconciature in modo semplice e veloce. Per ottenere i migliori risultati, leggete con attenzione le istruzioni prima dell'uso.

## Importante

- ▶ Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della rete locale.
- ▶ Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua! Non utilizzatelo nei pressi di vasche da bagno, lavandini ecc.; se lo usate in bagno, staccate sempre la spina dopo aver asciugato i capelli perché l'acqua rappresenta un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.
- ▶ Per maggior sicurezza, è opportuno installare sul circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di protezione contro la corrente residua (RCD), in modo che questa non superi i 30 mA. Chiedete consiglio al vostro elettricista di fiducia.
- ▶ In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di riaccendere l'apparecchio, controllate che la griglia non sia ostruita da capelli, cotone ecc.
- ▶ Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

- ▶ Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, l'apparecchio dovrà essere gettato.
- ▶ Controllate che gli accessori siano completamente asciutti (sia all'interno che all'esterno) prima di inserirli sull'apparecchio.
- ▶ Il corpo cilindrico diventerà caldo durante l'uso: evitate il contatto con la pelle.
- ▶ Non bloccate mai le aperture della griglia.
- ▶ Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Staccate sempre la spina dopo l'uso.
- ▶ Prima di riporre l'apparecchio, controllate che si sia raffreddato.

### Prima di usare l'apparecchio

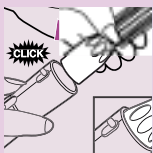
- ▶ Prima di usare l'Airstylist, pettinate o spazzolate i capelli in modo da districare gli eventuali nodi.
- ▶ L'Airstylist permette di ottenere risultati migliori con i capelli leggermente umidi. Se avete i capelli asciutti, inumiditeli leggermente. Non usate mai l'apparecchio sui capelli asciutti!

Inserite la spina nella presa di corrente solo dopo aver inserito gli accessori.

## Come usare l'apparecchio

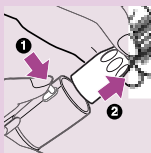
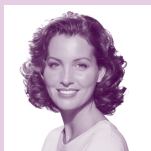
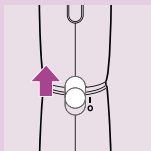
### Come ottenere morbidi riccioli con i capelli corti o di media lunghezza

Vi consigliamo di effettuare una prova per stabilire per quanto tempo la spazzola deve rimanere a contatto con i capelli per ottenere il risultato desiderato. Iniziate con 8-10 secondi anche se forse occorrerà un po' più di tempo per ottenere riccioli più compatti. Se desiderate riccioli più morbidi, provate con un tempo inferiore agli 8 secondi.



- 1** Allineate con l'apparecchio la spazzola con denti retrattili. Controllate che le frecce sulla spazzola siano in linea con le frecce dell'apparecchio. Sentirete un "click".
- 2** Dividete i capelli in ciocche.
- 3** Prendete una ciocca di capelli e arrotolatela sulla spazzola. Controllate che l'estremità della ciocca sia avvolta nella direzione desiderata.
  - Non avvolgete ciocche troppo grosse.
  - Più sottili saranno le ciocche e più fitti risulteranno i riccioli.
  - Non avvolgete la stessa ciocca sulla spazzola per più di due volte.
  - Verificate che la ciocca sia in contatto con il corpo cilindrico dell'apparecchio.





► Per ottenere il massimo volume, avvolgete le ciocche ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto.

**4** Accendete l'apparecchio.

**5** Tenete la spazzola nei capelli fino a quando risulteranno caldi al tatto.

**6** Spegnete l'apparecchio e togliete la spazzola dai capelli premendo e ruotando il pulsante di ritrazione setole nella direzione delle frecce.

**7** Lasciate raffreddare i riccioli prima di pettinarli, spazzolarli o sistemarli con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata.

**8** Dopo aver terminato l'acconciatura, spegnete l'apparecchio, poi togliete la spazzola premendo il pulsante di sgancio e tirando la spazzola nella direzione della freccia.

Seguite questa procedura per tutti gli accessori.

## Come ondulare i capelli lunghi

**1** Prendete le punte dei capelli e avvolgetele attorno alla spazzola con denti retrattili, nella direzione desiderata.

**2** Accendete l'apparecchio.



- 3** Non appena i capelli saranno caldi, spegnete l'apparecchio e togliete delicatamente la spazzola dai capelli.
- 4** Lasciate raffreddare le onde prima di pettinarle, spazzolarle o sistemarle con le dita per ottenere l'acconciatura desiderata.

## Volume

**1** Usate la speciale spazzola volume per aggiungere corpo e volume ai vostri capelli. La spazzola volume è particolarmente adatta per i capelli lisci e ondulati di qualsiasi lunghezza.

► Per risultati più duraturi, potete applicare un po' di schiuma modellante prima di procedere alla messa in piega.

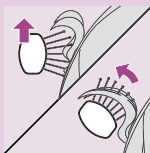
**2** Infilate la spazzola nei capelli.

**3** Accendete l'apparecchio.

**4** Spazzolate i capelli nella direzione opposta rispetto alla crescita, sfiorando il cuoio capelluto con i dentini della spazzola.

**5** Togliete la spazzola dalla testa, facendola ruotare.

I capelli risulteranno gonfi e vaporosi.

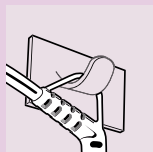


## Pulizia

- 1 Togliete la spina dalla presa.
- 2 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 3 Pulite l'apparecchio con un pennellino o un panno asciutto.

## Come riporre l'apparecchio

- 1 Togliete la spina dalla presa.
- 2 Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- 3 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 4 L'apparecchio può essere appeso con l'apposito gancio.



## Sostituzione

Per qualunque controllo o riparazione, l'apparecchio dovrà essere affidato a un centro d'assistenza autorizzato Philips. L'intervento di manodopera non qualificata potrebbe compromettere la sicurezza dell'utente.

## Garanzia e Assistenza

Per ulteriori informazioni o in caso di problemi, vi preghiamo di visitare il sito Philips su [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese (troverete il numero di telefonosull'opuscolo della garanzia). Qualora nel vostro paese non ci siano Centri Assistenza Clienti, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introdução

Este novo modelador Philips Beauty Airstylist Duo 300 foi especialmente concebido para proporcionar bonitos penteados de forma rápida e simples. Para obter sempre os melhores resultados, por favor leia atentamente as instruções que se seguem.

## Importante

- ▶ Antes de ligar à corrente, certifique-se que a voltagem indicada no aparelho corresponde à tensão da rede local.
- ▶ Não aproxime o aparelho da água! Não utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. contendo água. Quando usar na casa de banho, desligue da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- ▶ Para maior segurança, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor), com uma taxa de corrente residual não superior a 30 mA, no circuito eléctrico que fornece a casa de banho. Aconselhe-se com o seu electricista.
- ▶ Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar à corrente, verifique se a grelha não está obstruída por pêlos, cabelos, etc.

- ▶ Verifique o estado do fio com alguma regularidade. Não enrole o fio à volta do aparelho.
- ▶ Se o cabo de alimentação estiver estragado, deverá desfazer-se do aparelho.
- ▶ Certifique-se sempre que os acessórios estão completamente secos (por dentro e também por fora!) antes de os acoplar ao modelador.
- ▶ Durante a utilização, a barra fica quente. Evite o seu contacto com a pele.
- ▶ Nunca obstrua as grelhas de entrada do ar.
- ▶ Mantenha fora do alcance das crianças.
- ▶ Quando terminar, desligue sempre da corrente.
- ▶ Antes de guardar, deixe arrefecer o modelador.

### Antes da primeira utilização

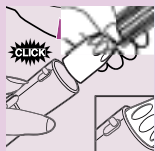
- ▶ Antes de começar o usar o Airstylist, penteie ou escove o cabelo para o desembaraçar e amaciar.
- ▶ O Airstylist é mais eficaz se o cabelo estiver ligeiramente húmido. Quando o cabelo está seco, deve humedecê-lo um pouco. No entanto, nunca deve usar sobre o cabelo molhado!

Só deve ligar à corrente depois de ter acoplado os acessórios.

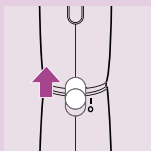
## Utilização

### Fazer caracóis em cabelos curtos e médios

É aconselhável fazer primeiro uma experiência para calcular o tempo em que o modelador deve ficar no cabelo para se obter bons resultados. Comece por 8 a 10 segundos. Se quiser caracóis mais apertados, talvez tenha que manter o modelador mais tempo no cabelo. Se quiser os caracóis mais soltos, não precisa de manter durante os 8 segundos.



- 1** Alinhe a escova de dentes retrácteis com o modelador de modo que as setas da escova fiquem alinhadas com as setas do aparelho. Ouve-se um clique.
  - 2** Divida o cabelo em madeixas.
  - 3** Segure numa madeixa de cabelo e enrole-a na escova. Certifique-se que a extremidade do cabelo está enrolada na direcção que pretende dar ao caracol.
    - Não enrole muito cabelo de cada vez.
    - Quanto mais finas forem as madeixas, mais apertado ficará o caracol.
    - Não enrole uma madeixa de cabelo mais do que duas vezes.
    - O cabelo deve ficar em contacto com a barra do modelador.
- Se enrolar o cabelo no ângulo correcto com o couro cabeludo, obterá mais volume.



**4** Ligue o modelador.

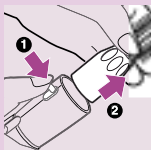


**5** Mantenha a escova no cabelo até o sentir quente ao toque.

**6** Desligue o modelador e retire a escova do cabelo, empurrando e rodando o botão de retracção dos dentes na direcção das setas.



**7** Deixe arrefecer os caracóis, antes de pentear, escovar ou alisar o cabelo com os dedos para lhe dar o toque final.



**8** Quando terminar, desligue o aparelho. Retire a escova, premindo o botão e puxando para fora na direcção da seta. Siga este procedimento para todos os acessórios.

## Ondular cabelos compridos

**1** Segure as pontas do cabelo e enrole-as na escova de dentes retrácteis na direcção pretendida.

**2** Ligue o modelador.





- 3** Assim que sentir o cabelo quente ao toque, desligue o aparelho e retire a escova com cuidado.
- 4** Deixe arrefecer, antes de pentear, escovar ou alisar o cabelo com a ponta dos dedos para lhe dar o toque final.

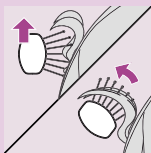
## Volume

- 1** Use a escova modeladora para dar o máximo de volume e de corpo ao seu cabelo.

A escova modeladora é própria para cabelos lisos e ondulados de qualquer comprimento.

- Para que os resultados durem mais tempo, poderá aplicar um pouco de mousse antes de modelar o cabelo.

- 2** Introduza a escova no cabelo.
- 3** Ligue o modelador.
- 4** Escove o cabelo na direcção contrária ao do seu crescimento, tocando o couro cabeludo com os dentes da escova.
- 5** Rode a escova afastada da cabeça. O cabelo é levantado e cai solto sobre a cabeça.

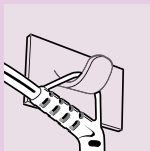


## Limpeza

- 1** Desligue da corrente.
- 2** Coloque o modelador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- 3** Limpe o aparelho com uma escova pequena ou com um pano seco.

## Arrumação

- 1** Desligue da corrente.
- 2** Não enrole o fio à volta do modelador.
- 3** Coloque o modelador em local seguro e deixe-o arrefecer.
- 4** O aparelho pode ser pendurado pelo aro de suspensão.



## Substituição

Sempre que o aparelho necessitar de ser examinado ou reparado, deverá levá-lo a um Concessionário Philips. As reparações efectuadas por pessoas não qualificadas poderão provocar danos irreparáveis e situações complicadas para o utilizador.

## Garantia e assistência

Se necessitar de informações ou se tiver algum problema, por favor visite o endereço da Philips em [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contacte o Centro de Assistência ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um desses Centros no seu País, dirija-se a um agente Philips ou contacte o Departamento de Service da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Innledning

Nye Philips Beauty Airstylist Duo 300 er spesielt utviklet for å gjøre håret vakkert på en hurtig og enkel måte. For å oppnå best mulig resultat, bør De lese bruksanvisningen nøye før bruk.

## Viktig

- Før De kobler til apparatet, bør De kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet tilsvarer spenningen på det lokale strømmettet.
- Hold dette apparatet unna vann! Bruk ikke dette produktet i nærheten av eller over badekar, vaskeservanter, oppvaskkummer o.l. som er fylt med vann. Når apparatet blir brukt på baderommet, bør det kobles fra stikkkontakten etter bruk, da den umiddelbare nærhet av vann fører med seg risiko, til og med når apparatet er slått av.
- For ekstra sikkerhet råder vi Dem til å installere en lekkstrømsenhet (RCD), hvor den operative lekkstrømsfrekvensen ikke overstiger 30 mA, i strømkretsen som forsyner baderommet. Be elektromontøren om råd.
- Apparatet slås av automatisk hvis det overopphetes. Koble fra apparatet og la det kjøle seg ned noen minutter. Før De slår apparatet på igjen, bør de undersøke luftinntaket for å forsikre Dem om at det ikke er blokkert av støv, hår osv.

- ▶ Kontroller med jevne mellomrom at strømledningen er uskadet. Ledningen må ikke vikles rundt apparatet.
- ▶ Hvis strømledningen er skadet, må apparatet kastes.
- ▶ Pass på at tilbehøret alltid er helt tørt (innvendig som utvendig!) før det kobles til varmluftbørsten.
- ▶ Sylindere vil komme til å bli varme under bruk. Unngå kontakt med huden.
- ▶ Luftinntaket må aldri tildekkes.
- ▶ Oppbevar apparatet utilgjengelig for barn.
- ▶ Trekk alltid ut støpselet etter bruk.
- ▶ Vent til apparatet har avkjølt seg før De legger det bort for oppbevaring.

## Før De bruker apparatet

- ▶ Gre eller børst håret slik at det er glatt og uten floker før De begynner å bruke Airstylist.
- ▶ Airstylist er mest effektiv når håret er en anelse fuktig. Når håret er tørt, bør De fukte det lett med vann. Bruk aldri børsten på vått hår!

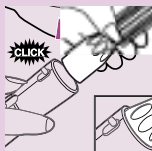
Sett alltid støpselet i veggkontakten etter at De har koblet til tilbehøret.

## Slik bruker De apparatet

Slik lager De krøller i kort til halvlangt hår

---

Vi anbefaler at De utfører en krølletest for å finne



ut hvor lenge børsten skal holdes i håret for å oppnå et godt resultat. Begynn med 8 til 10 sekunder. Det kan hende at De må holde børsten lenger i håret for å få tettere krøller. Løse krøller vil ta mindre enn 8 sekunder.

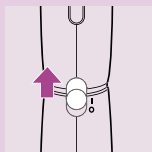
**1** Plasser børsten med inntrekkbare nåler inn på varmluftbørsten. Pass på at pilene på tilbehøret er på nivå med pilene på varmluftbørsten. Børsten settes på med et klikk.

**2** Del håret inn i hårlokker.

**3** Ta en hårlokk og tvinn den rundt børsten. Sørg for at hårtuppene blir tvunnet i ønsket retning.

- Ikke tvinn for mye hår rundt sylindren om gangen.
- Jo tynnere hårlokken er, desto tettere vil krøllen bli.
- Ikke tvinn en hårlokk rundt sylindren mer enn to ganger.
- Sørg for at hårlokken er i kontakt med sylindren.

► Hvis De tvinner håret i rett vinkel i forhold til hodebunnen, får håret best mulig løft og volum.



**4** Slå på apparatet.

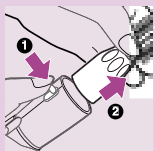
**5** Hold børsten i håret til håret kjennes varmt.



- 6** Slå av apparatet og trekk børsten ut av håret ved å trykke på og vri utløserknappen i pilenes retning.



- 7** La krøllene avkjøles før De grer eller børster håret eller former det med fingrene.



- 8** Når De er ferdig med å krølle håret, slår De av apparatet. Fjern deretter børsten ved å trykke på utløserknappen mens De drar børsten i pilens retning.

Følg denne fremgangsmåten for alt tilbehør.

## Slik lager De bølger i langt hår

- 1** Tvinn hårtuppene i ønsket retning rundt børsten med inntrekkbare nåler.

- 2** Slå på apparatet.

- 3** Så snart håret kjøles varmt, slår De av apparatet og tar børsten forsiktig ut av håret.



- 4** La bølgene avkjøles før De grer eller børster håret eller former det med fingrene.

## Volum

- 1** Bruk formingsbørsten for å få maksimalt volum og løft i håret.

Formingsbørsten passer for bruk i glatt og bølgete hår i alle hårlengder.

- Frisyren holder lenger hvis De tar litt hårsikum i håret før friseringen.

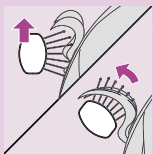
- 2** Før børsten inn i håret.

- 3** Slå på apparatet.

- 4** Børst mot hårene mens børstenålene berører hodebunnen.

- 5** Vri børsten bort fra hodet.

Håret løftes og vil falle lett tilbake mot hodet.



## Rengjøring

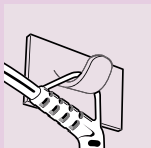
- 1** Koble fra apparatet.

- 2** La apparatet avkjøles og sett det deretter på et trygt sted.

- 3** Rengjør apparatet med en liten børste eller en tørr klut.



## Oppbevaring



- 1** Koble fra apparatet.
- 2** Ikke vikle nettleddningen rundt apparatet.
- 3** La apparatet avkjøles og sett det deretter på et trygt sted.
- 4** Apparatet kan oppbevares ved å la det henge i opphengsringsen.

## Utskiftning

Lever alltid inn apparatet til et autorisert Philips service senter for kontroll eller reparasjon. Om ukvalifiserte personer foretar reparasjoner på apparatet, kan det oppstå svært farligere situasjoner for brukeren.

## Garanti & service

Hvis De trenger service eller informasjon, kan De se Philips' Web-område på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste (se telefonnummer i garantiheftet). Hvis det ikke er noe Philips Kundetjeneste-senter i landet hvor De befinner Dem, kan De kontakte Deres lokale Philips-forhandler eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Introduktion

Den här nya Philips Beauty Airstylist Duo 300 har utformats enkom för att ge vackra frisyrier på ett snabbt och lätt sätt. För att uppnå bästa resultat, vänligen läs anvisningarna noggrant före användning.

## Viktigt

- Innan du ansluter apparaten, kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med nätspänningen i ditt hem.
- Håll apparaten borta från vatten! Använd inte apparaten nära eller över vatten i badkar, tvättfat, diskbänk etc. Om du vill använda den i badrummet, (se jordfelsbrytare) dra ut stickproppen efter användningen eftersom det alltid finns en risk för kontakt med vatten även när hårtorken är avstängd.
- Apparaten ska användas i torra rum. I våtutrymmen såsom badrum eller duschrum får den endast anslutas till 220/240 V vägguttag med jordfelsbrytare (brytströmmen bör inte överstiga 30 mA) installerat enligt gällande föreskrifter. Kontakta behörig elektriker för närmare information.
- Om apparaten överhettas, stängs den av automatiskt. Dra ut stickkontakten och låt apparaten svalna i några minuter. Innan du sätter i stickkontakten igen, kontrollera att luftintagsgallret är fritt från damm, hår etc.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Linda inte nätsladden runt apparaten.

- ▶ Om nätsladden är skadad, skall apparaten kasseras.
- ▶ Försäkra dig alltid om att tillbehören är helt torra (både på insidan och utsidan!) innan de sätts fast på hårtorken.
- ▶ Värmestaven blir varm under användningen. Undvik kontakt med huden.
- ▶ Blockera aldrig luftintagsgallret.
- ▶ Håll apparaten utom räckhåll för barn.
- ▶ Drag alltid ut stickproppen efter användningen.
- ▶ Vänta tills apparaten har svalnat innan du lägger undan den.

## Före användning av apparaten

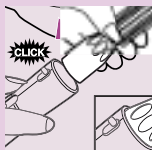
- ▶ Innan du börjar använda din Airstylist, kamma eller borsta håret så att det är slätt och fritt från tovor.
- ▶ Din Airstylist är effektivast när håret är något fuktigt. Om ditt hår är torrt, fukta det något. Använd aldrig apparaten på vått hår.

Sätt alltid i stickproppen i vägguttaget efter att tillbehören har satts fast på apparaten.

## Användning av apparaten

### Lockar i kort och medellångt hår

Vi rekommenderar att du utför ett locktest för att fastställa hur länge borsten skall hållas i håret för att ge ett bra resultat. Börja med 8-10 sekunder.



Du kan vara tvungen att hålla borsten i håret längre för att åstadkomma fastare lockar. För mindre fasta lockar krävs mindre än 8 sekunder.

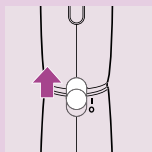
**1** Rikta in den uttagbara borstförsedda hårborsten med hårtorken. Se till att pilarna på borsten ligger i linje med pilarna på hårtorken. Det hörs ett 'klick'.

**2** Dela håret i hårlockar.

**3** Ta en hårlock och linda den runt borsten. Se till att änden på hårlocken lindas i önskad riktning.

- Linda inte för mycket hår runt värmestaven på en gång.
- Ju tunnare hårlocken är, desto fastare blir den.
- Linda inte en hårlock runt värmestaven mera än två gånger.
- Se till att hårlocken har kontakt med värmestaven.

► Om du kan linda håret vinkelrätt från huvudsvålen, åstadkommer du optimalt lyft och optimal volym.



**4** Koppla på apparaten.

**5** Håll borsten i håret tills håret känns varmt vid beröring.

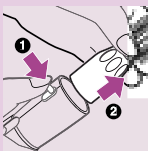


**6** Stäng av apparaten och ta bort borsten från håret genom att trycka och vrida på



borstens uttagningsknapp i pilarnas riktning.

- Låt lockarna svalna innan du kammar, borstar eller fingerkammar håret till den slutliga frisyren.



- När du har slutat locka håret, stäng av apparaten. Avlägsna därefter borsten genom att trycka på frigöringsknappen och dra borsten i pilens riktning.

Följ den här proceduren för alla tillbehör.

## Vågor i långt hår

- Ta ändarna av håret och linda dem runt den uttagbara borstförsedda hårborsten i önskad riktning.
- Koppla på apparaten.
- Så fort håret känns varmt vid beröring, stäng av apparaten och avlägsna varsamt borsten från håret.
- Låt vågorna svalna innan du kammar, borstar eller fingerkammar håret till den slutliga frisyren.



## Volym

- Använd formborsten för att ge ditt hår maximal volym och stadga.

Formborsten lämpar sig för rakt och vågigt hår oberoende av längd.

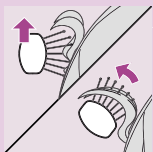
► För att åstadkomma en frisyr som håller längre, kan du applicera hårmousse innan du börjar forma håret.

**2** För in borsten i håret.

**3** Koppla på apparaten.

**4** Borsta i motsatt riktning till hårväxten och rör vid huvudsvålen med borstens pinnar.

**5** Roter borsten bort från huvudet. Håret lyfts upp och faller lätt tillbaka på huvudet.



## Rengöring

**1** Drag ut stickproppen.

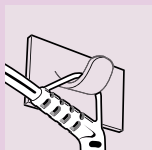
**2** Lägg undan apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.

**3** Rengör apparaten med en liten borste eller en torr trasa.

## Förvaring

**1** Drag ut stickproppen.

**2** Linda inte nätsladden runt apparaten.



- 3** Lägg undan apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 4** Apparaten kan förvaras genom att den hängs upp i sin upphängningsögla.

## Byte

Returnera alltid apparaten till ett Philips serviceombud för undersökning eller reparation. Om reparationer utförs av obehöriga personer kan det leda till ytterst farliga situationer för användaren.

## Garanti och service

Om du behöver information eller stöter på problem, vänligen besök Philips' webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips' kundtjänst i ditt eget land (du finner telefonnumret i världsgarantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt eget land, vänd dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontakta serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Johdanto

Uudella Philips Beauty Airstylist Duo 300 - kihar timella muotoilet hiukset kauniiksi nopeasti ja helposti. Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä niin saat parhaan lopputuloksen.

## Tärkeää

- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkasta että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Pistotulppaa ei saa irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä kannata laitetta johdosta.
- Varo taivuttamasta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä kasta laitetta! Älä käytä laitetta vettä täynnä olevan pesualtaan tai kylpyammeen yms. päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännite, vaikka sen toiminta olisi katkaistu.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkastuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama



minuutti. Puhdista ilmanottorilä siihen mahdollisesti kertyneestä nukasta, hiuksista yms., ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen.

- ▶ Tarkasta liitosjohdon kunto säännöllisesti. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille.
- ▶ Jos liitosjohto on vahingoittunut, laite on poistettava käytöstä.
- ▶ Varmista aina ennen kuin kiinnität lisäosia kihartimeen, että ne ovat täysin kuivat (sekä sisältä että ulkoa!).
- ▶ Kiharrinosa kuumenee käytössä. Varo ettei metalli kosketa ihoa. Varo laitteesta purkautuvaa kuumaa höyryä.
- ▶ Ilmanottorilää ei saa peittää.
- ▶ Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten käyttää laitetta ilman valvontaa.
- ▶ Irrota pistotulppa pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin laitat sen säilytykseen.

## Valmistautuminen

- ▶ Selvitä hiukset harjalla tai kammalla ennen aloittamista.
- ▶ Airstylist-ilmakihartimella saadaan paras tulos, kun hiukset ovat hieman kosteat. Jos hiukset ovat kuivat, kostuta niitä hieman vedellä.

Työnnä pistotulppa pistorasiaan kun olet kiinnittänyt lisäosan.

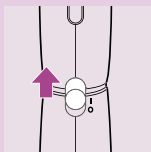
## Laitteen käyttö

### Lyhyiden ja keskipitkien hiusten kihartaminen

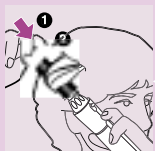
Kannattaa kokeilla miten pitkään harjaa tulisi pitää hiuksissa, jotta lopputulos olisi hyvä. Aloita 8-10 sekunnista. Voit joutua pitämään kiharrinta hiuksissa pidempään, jos haluat napakat kiharat. Löysemmille kiharoille riittää alle 8 sekuntia.



- 1** Kiinnitä sisäänvedettävillä piikeillä varustettu harja laitteeseen asettamalla lisäosan nuolet laitteessa olevien nuolien kohdalle. Kuulet napsahduksen.
- 2** Jaa hiukset pieniin osiin.
- 3** Tartu hiustupsuun ja kierrä se harjan ympärille. Varmista että kierrät kiharan oikeaan suuntaan.
  - Älä kierrä liikaa hiuksia kerralla kihar timen ympärille.
  - Mitä vähemmän hiuksia, sitä napakampi kiharasta tulee.
  - Älä kierrä hiustupsua enempää kuin kaksi kertaa kihar timen ympäri.
  - Varmista että hiukset koskettavat metallia.
- Jos kierrät hiukset suorassa kulmassa hiuspohjaan nähden, hiuksiin tulee enemmän ilmavuutta.



- 4** Käynnistä laite.

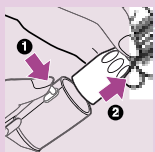


**5** Pidä harja hiuksissa niin kauan kunnes hiukset tuntuvat lämpimiltä.

**6** Katkaise laitteen toiminta ja vedä harja pois hiuksista painamalla ja kiertämällä piikkien poistonuppia nuolen suuntaan.



**7** Anna kiharoiden jäähtyä ennen aukikampausta.



**8** Kun olet lopettanut kihartamisen, katkaise laitteen toiminta. Poista harja painamalla irrotuspainiketta ja vetämällä harjaa nuolen suuntaan.

Toimi tällä tavalla kaikkien lisäosien kanssa.

## Pitkien hiusten taivutus

**1** Tartu hiustupsun latvaan ja kierrä haluamaasi suuntaan sisäänvedettävillä piikeillä varustetun harjan ympärille.

**2** Käynnistä laite.

**3** Kun hiukset tuntuvat lämpimiltä, katkaise laitteen toiminta ja vedä harja varovasti pois hiuksista.

**4** Anna kiharoiden jäähtyä ennen aukikampausta.



## Runsautta

- 1** Muotoiluharjalla saat kampaukseen runsautta ja tuuheutta.

Muotoiluharja sopii kaikenpituisille sekä suorille että taipuisille hiuksille.

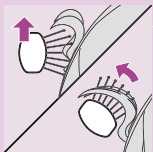
- Kampaus kestää pidempään, kun hiuksiin levitetään hieman muotoiluvaahtoa ennen aloittamista.

- 2** Aseta harja hiuksiin.

- 3** Käynnistä laite.

- 4** Harjaa hiuksia kasvusuuntaa vastaan siten, että harjan piikit koskettavat hiuspohjaa.

- 5** Käännä sitten harja pästä poispäin. Hiukset nousevat ylös ja putoavat takaisin alas.



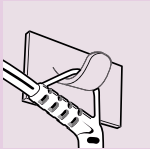
## Puhdistus

- 1** Irrota pistotulppa pistorasiasta.

- 2** Laita laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.

- 3** Puhdista laite pienellä harjalla tai kuivalla liinalla.

## Säilytys



- 1 Irrota pistotulppa pistorasiasta.
- 2 Älä kierrä liitosjohtoa laitteen ympärille.
- 3 Laita laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 4 Laitetta voi säilyttää ripustusrenkaasta roikuttamalla.

## Huolto

Toimita laite tarkastettavaksi tai korjattavaksi aina Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen. Ammattitaidottomasti tehty korjaus voi olla käyttäjälle vaaraksi.

## Takuu & huolto

Jos laitteen kanssa tulee ongelmia tai haluat tietää lisää, katso Philipsin [www-sivuja](http://www.philips.com) osoitteesta [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös kääntyä lähimmän Philips-kauppiaan puoleen tai ottaa suoraan yhteyden Hollantiin Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n Service-osastoon.

## Introduktion

Den ny Philips Beauty Airstylist Duo 300 er specielt udviklet til - hurtigt og nemt - at skabe flotte og smarte frisurer. For at opnå de bedste resultater, anbefales det at læse brugsvejledningen omhyggeligt igennem, før apparatet tages i brug.

## Vigtigt

- ▶ Før apparatet tages i brug, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på apparatet svarer til den lokale netspænding.
- ▶ Hold apparatet væk fra vand! - Brug det aldrig i nærheden af eller over vand i badekar, håndvaske etc. - Hvis apparatet bruges i badeværelset, skal stikket altid tages ud af stikkontakten efter brug, da fugtigheden i badeværelset altid vil udgøre en fare, også selvom apparatet er slukket.
- ▶ Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning tilrådes det, at husinstallationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Rådfør Dem eventuelt med Deres el-installatør.
- ▶ Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Sker dette, tages stikket ud af stikkontakten. Efter nogle få minutters afkøling kan apparatet anvendes igen men kontrollér først, at luftind- og udtagene ikke er blokerede af fnug, hår eller lignende.
- ▶ Kontrollér regelmæssigt at netledningen ikke er beskadiget. Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

- ▶ Hvis netledningen beskadiges, skal apparatet kasseres.
- ▶ Sørg altid for at tilbehøret er helt tørt (såvel indvendigt som udvendigt), før det sættes på styleren.
- ▶ Metalcylindere bliver varme under brug. Undgå kontakt med huden.
- ▶ Blokér aldrig for luftind- og udtagene.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan få fat i apparatet.
- ▶ Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- ▶ Vent til apparatet er afkølet, før det lægges væk.

## Før brug

- ▶ Red eller børst altid håret godt igennem, inden brug af Airstylist styleren.
- ▶ Airstylist styleren er mest effektivt, hvis håret er let fugtigt. Hvis håret er tørt, gøres det let fugtigt med lidt vand. Brug aldrig apparatet i vådt hår!

Sæt ikke stikket i stikkontakten, før tilbehøret er sat på.

## Sådan bruges apparatet

### Krøller i kort og mellemlangt hår

Det anbefales at lave en "krølleprøve" for at finde ud af, hvor længe børsten skal holdes i håret for et godt resultat. Begynd med 8 til 10 sekunder. Jo længere tid børsten holdes i håret, desto fastere bliver krøllen.



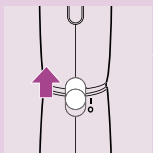
**1** Sæt pigbørsten med de indtrækkelige pigge på styleren. Sørg for, at pilene på børste og styler er lige overfor hinanden. Tryk derefter tilbehøret ind på plads (der skal høres et "klik").

**2** Del håret op i hårlokker.

**3** Tag en hårlok og rul den op omkring børsten. Sørg for at få spidserne med i den ønskede retning.

- Rul ikke for meget hår op ad gangen.
- Jo tyndere hårlokken er, desto mere fast bliver krøllen.
- Rul ikke hårlokken mere end to gange op omkring metalcylinderen.
- Sørg for, at hårlokken er i god kontakt med metalcylinderen.

► For optimalt løft og fylde, skal håret rulles vinkelret op mod hovedbunden.



**4** Tænd for apparatet.

**5** Hold børsten inde i håret til det føles varmt.

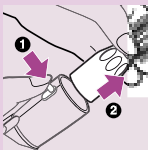


**6** Sluk for apparatet og tag børsten ud af håret ved at trykke og dreje udløserknappen i pilens retning, så piggene trækkes ind.





- 7** Lad krøllerne afkøle, inden håret til slut redes eller børstes, og frisuren sættes.



- 8** Når man er færdig med at krølle håret, slukkes styleren. Tag derefter børsten af ved at trykke på udløserknappen og trække den af i pilens retning.

Samme procedure følges ved brug af det øvrige tilbehør.

### Bølger i langt hår

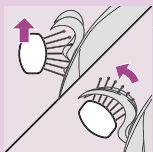
- 1** Tag fat i hårspidserne og rul dem op omkring børsten med de indtrækkelige pigge - i den ønskede retning.
- 2** Tænd for apparatet.
- 3** Så snart håret føles varmt, slukkes styleren, og børsten tages forsigtigt ud af håret.
- 4** Lad bølgerne afkøle, inden håret til slut redes eller børstes, og frisuren sættes.



### Fylde

- 1** Brug formbørsten til at give håret ekstra løft of fylde.

Formbørsten er velegnet til både glat og bølget hår i alle længder.



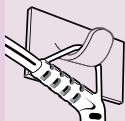
- ▶ Resultatet bliver ekstra holdbart, hvis der kommer lidt mousse i håret, inden stylingen.
- 2** Sæt børsten ind i håret.
- 3** Tænd for apparatet.
- 4** Børst imod hårets vækstretning. Sørg for at børstepiggene berører hovedbunden.
- 5** Drej børsten væk fra hovedbunden. Håret løftes og falder blødt tilbage.

## Rengøring

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 3** Rengør apparatet med en lille børste eller en tør klud.

## Opbevaring

- 1** Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Rul aldrig netledningen op omkring apparatet.
- 3** Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.



- 4** Apparatet kan under opbevaring hænges op i den lille opbevaringsbøjle.

## Udskiftning

Hvis apparatet skal efterses eller repareres, skal De henvende Dem til Philips. En ufaglig og dårlig reparation kan udsætte brugeren for stor fare under brug af apparatet.

## Garanti og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adreseen: [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i den verdensomspændende garantifolder). Hvis der ikke findes et kundecenter i Deres land, bedes De venligst kontakte Deres lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

## Εισαγωγή

Η νέα συσκευή περιποίησης μαλλιών της Philips Beauty Airstylist Duo 300 έχει σχεδιαστεί ειδικά για να σας δώσει όμορφα αποτελέσματα με γρήγορα και εύκολα. Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα, παρακαλούμε διαβάστε προσεχτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση.

## Σημαντικό

- ▶ Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε εάν η τάση του ρεύματος που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί με την τάση του δικτύου της περιοχής σας.
- ▶ Προστατέψτε τη συσκευή από το νερό! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες με νερό, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. Όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, βγάλτε το φισ από την πρίζα μετά τη χρήση, εφόσον, παρόλο που το πιστολάκι είναι σβηστό υπάρχει κίνδυνος να πέσει νερό επάνω.
- ▶ Για επιπρόσθετη προστασία, σας συμβουλεύουμε να εγκαταστήσετε ένα σύστημα κυκλώματος αντίστασης (RCD) που λειτουργεί με ασφάλεια και δεν ξεπερνά τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που υπάρχει στο μπάνιο. Ρωτήστε τον ηλεκτρολόγο για περαιτέρω απορίες.
- ▶ Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, θα σβήσει αυτόματα. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά

λεπτά. Πριν βάλετε το φις πίσω στην πρίζα ξανά, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν φράξει από χνούδι, τρίχες, κτλ.

- ▶ Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του ηλεκτρικού καλωδίου. Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- ▶ Αν το ηλεκτρικό καλώδιο έχει φθαρεί, θα πρέπει να απορρίψετε τη συσκευή.
- ▶ Βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα είναι απολύτως στεγνά (τόσο στο εσωτερικό όσο και στο εξωτερικό!) πριν τα εφαρμόσετε στη συσκευή.
- ▶ Ο κύλινδρος θα ζεσταθεί κατά τη χρήση. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
- ▶ Μη φράζετε ποτέ τις γρίλιες εισόδου αέρα.
- ▶ Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- ▶ Να βγάζετε πάντα το φις της συσκευής από το ρεύμα μετά τη χρήση.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν την αποθηκεύσετε.

### **Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή**

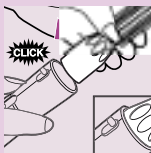
- ▶ Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή περιποίησης Airstylist, χτενίστε ή βουρτσίστε τα μαλλιά σας έτσι ώστε να ξεμπλοχτούν και να είναι απαλά.
- ▶ Η συσκευή περιποίησης Airstylist είναι πιο αποτελεσματική όταν τα μαλλιά είναι ελαφρώς υγρά. Όταν τα μαλλιά σας είναι στεγνά, βρέξτε τα ελαφρά. Μην χρησιμοποιήτε ποτέ τη συσκευή σε βρεγμένα μαλλιά!

Βάζετε πάντα το φιν στην πρίζα αφού έχετε τοποθετήσει τα εξαρτήματα.

## Πως να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή

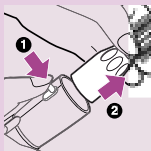
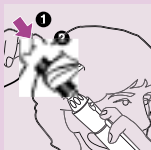
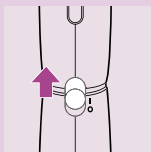
Κάντε μπούκλες σε κοντά ή μετρίου μήκους μαλλιά

Σας συμβουλεύουμε να κάνετε μια δοκιμή για να διαπιστώσετε πόσο χρόνο θα πρέπει να κρατήσετε το εξάρτημα για τις μπούκλες στα μαλλιά σας για να επιτύχετε ένα καλό αποτέλεσμα. Αρχίστε με 8-10 δευτερόλεπτα. Μπορεί να χρειαστεί να κρατήσετε το εξάρτημα στα μαλλιά σας περισσότερο για πιο σφιχτές μπούκλες. Οι πιο χαλαρές μπούκλες απαιτούν λιγότερο από 8 δευτερόλεπτα.



- 1** Ευθυγραμμίστε τη βούρτσα με τις κινητές τρίχες με τη συσκευή, και βεβαιωθείτε ότι τα βέλη στο εξάρτημα είναι στην ίδια ευθεία με αυτά της συσκευής. Θα ακούσετε ένα 'κλικ'.
- 2** Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες.
- 3** Πάρτε μια τούφα μαλλιών και τυλίξτε τη γύρω από τη βούρτσα. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη της τούφας είναι τυλιγμένη στη σωστή κατεύθυνση.
  - Μην τυλίγετε πολλά μαλλιά στον κύλινδρο.
  - Όσο λεπτότερη είναι η τούφα, τόσο πιο σφιχτή θα είναι η μπούκλα.

- Μην τυλίγετε μία τούφα μαλλιών περισσότερο από δύο φορές γύρω από τον κύλινδρο.
- Βεβαιωθείτε ότι η τούφα εφάπτεται με τον κύλινδρο της βούρτσας.



- Αν τυλίξετε τα μαλλιά στη σωστή γωνία από το κεφάλι, θα δώσετε στα μαλλιά σας το καλύτερο φορμάρισμα και όγκο.

- 4** Ανοίξτε τη συσκευή.
- 5** Κρατήστε τη βούρτσα στα μαλλιά σας μέχρι να ζεσταθούν.
- 6** Κλείστε τη συσκευή και βγάλτε τη βούρτσα από τα μαλλιά σας πιέζοντας και γυρίζοντας το κουμπί που κλείνει τις τρίχες κατά την κατεύθυνση των βελών.
- 7** Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν, πριν τελειώσετε με χτένισμα, βούρτσισμα, ή χτένισμα με τα δάκτυλα μέχρι το τελειωτικό φορμάρισμα των μαλλιών.
- 8** Μόλις τελειώσετε με τις μπούκλες, κλείστε τη συσκευή. Τότε βγάλτε τη βούρτσα πιέζοντας το κουμπί απασφάλισης και τραβώντας τη βούρτσα προς την κατεύθυνση του βέλους.

Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία για όλα τα εξαρτήματα.

## Πως να κάνετε κυματισμούς στα μακριά μαλλιά

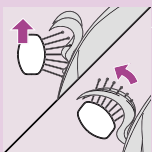
- 1** Πάρτε τις άκρες των μαλλιών και τυλίξτε τις γύρω από τη βούρτσα με τις κινητές τρίχες προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
- 2** Ανοίξτε τη συσκευή.
- 3** Μόλις ζεσταθούν τα μαλλιά, κλείστε τη συσκευή και αφαιρέστε προσεχτικά τη βούρτσα από τα μαλλιά.
- 4** Αφήστε τις μπούκλες να κρυώσουν, πριν τελειώσετε με χτένισμα, βούρτσισμα, ή χτένισμα με τα δάκτυλα μέχρι το τελειωτικό φορμάρισμα των μαλλιών.



## Όγκος

- 1** Χρησιμοποιήστε την ειδική βούρτσα για να επιτύχετε μέγιστο όγκο και φόρμα στα μαλλιά σας.  
Η ειδική βούρτσα είναι κατάλληλη για ίσια και σγουρά μαλλιά κάθε μήκους.
- Για αποτελέσματα που διαρκούν περισσότερο μπορείτε να βάλετε λίγο αφρό στα μαλλιά σας πριν τα φορμάρετε.
- 2** Βάλτε τη βούρτσα στα μαλλιά.
- 3** Ανοίξτε τη συσκευή.





**4** Βουρτσίστε προς την κατεύθυνση των τριχών, ακουμπώντας τις άκρες της βούρτσας στο κεφάλι.

**5** Γυρίστε τη βούρτσα μακριά από το κεφάλι.

Τα μαλλιά θα σηκωθούν και θα ξαναπέσουν ελαφρά στο κεφάλι.

## Καθαρισμός

**1** Βγάλτε το φισ της συσκευής από την πρίζα

**2** Βάλτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.

**3** Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μικρό βουρτσάκι ή ένα στεγνό πανί.

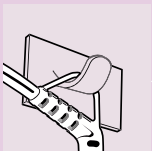
## Αποθήκευση

**1** Βγάλτε το φισ της συσκευής από την πρίζα

**2** Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

**3** Βάλτε τη συσκευή σε ένα ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.

**4** Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή κρεμώντας τη από το γαντζάκι.



## **Αντικατάσταση**

Να απευθύνεστε πάντα σε εξουσιοδοτημένο κατάστημα της Philips για έλεγχο ή επιδιόρθωση της συσκευής. Επιδιορθώσεις από ανεπίσημους τεχνικούς μπορούν να είναι επικίνδυνες για το χρήστη.

## **Εγγύηση και σέρβις**

Εάν χρειάζεστε πληροφορίες ή έχετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει τμήμα εξυπηρέτησης πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της Philips, ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και των συσκευών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

## Giriş

Yeni Philips Beauty Airstylist Duo 300 saç şekillendirici saçlarınıza kolay ve çabuk bir yöntemle şekil verebilmeniz için geliştirilmiştir. Cihazı kullanırken en iyi sonuçları elde etmek için lütfen kullanma talimatlarını okuyunuz.

## Önemli

- ▶ Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan voltajın, evinizdeki şebeke voltajı ile uygunluğunu kontrol ediniz.
- ▶ Cihazı sudan uzak tutunuz! Bu ürünü su olan banyo, küvet, lavabo gibi ıslak mekanlarda kullanmayınız. Cihazı , kullandıktan hemen sonra cihaz çalışmasa bile fişini prizden çekiniz.
- ▶ Ekstra güvenlik için, banyo gibi ıslak mekanlarda elektrikli cihaz kullanımını güvenli kılmak amacı ile özel bir elektrik tesisatına ihtiyacınız olabilir. Bu nedenle bir elektrik teknisyenine başvurmanızı tavsiye ederiz.
- ▶ Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanacaktır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyiniz. Cihazı fişini tekrar prize takmadan önce hava ızgaralarının saç veya tozdan kapanmadığından emin olunuz.
- ▶ Cihazın elektrik kordonunu düzenli bir şekilde kontrol ediniz. Kordonu kesinlikle cihazın etrafına sarmayınız.
- ▶ Elektrik kordonu hasar görürse, değiştirme yapılamaz, cihazı da değiştirmeniz gereklidir.

- ▶ Cihazın aparatlarını cihaza takarken mutlaka tamamen kuru olmalarını sağlayınız.(Aparatların iç ve dış kısımları kuru olmalıdır.)
- ▶ Cihaz kullanım sırasında ısınacağı için dikkatli olunuz.
- ▶ Hava giriş deliklerini açık tutunuz.
- ▶ Cihazı çocuklardan uzak tutunuz.
- ▶ Daima cihazı kullandıktan sonra fişini prizden çekiniz.
- ▶ Cihazı saklamadan önce soğumasını bekleyiniz.

### **Cihazı kullanmadan önce**

- ▶ Airstylist saç şekillendirme cihazını kullanmadan önce, saçınızdaki karışıklıkları açmak için saçınızı fırça veya tarak ile tarayınız.
- ▶ Airstylist saç şekillendiriciyi saçınızı hafif nemlendirerek kullanmanız daha iyi sonuçlar almanızı sağlayacaktır. Eğer saçınız kuru ise hafif nemlendiriniz. Cihazı kesinlikle saçınız ıslak iken kullanmayınız!

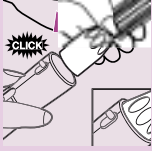
Aparatları cihaza taktıktan sonra cihazın fişini prize takınız.

### **Cihazın Kullanımı**

**Kısa ve orta uzunluktaki saçta bukle yaratmak için;**

Tavsiye ettiğimiz 8-10 saniye sürecek test yardımı ile, saçta kıvrıkcık şekil kazandırmak veya dalga

yaratmak için fırçanın ne kadar saçta kalması gerektiğini öğrenebilirsiniz. Fırçayı daha sık dalgalar yaratmak için saçınızda daha uzun bir süre tutabilirsiniz. Daha az kıvrıkcık isteyenler fırçayı saçta 8 saniyeden az tutmalıdırlar.



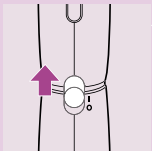
**1** İçeri çekilebilir dişli fırçayı cihaza takınız. Fırçada bulunan ok işareti ile şekillendiricideki ok işaretinin aynı çizgide olmasını sağlayınız. "Klik" sesi duyacaksınız.

**2** Saçınızı tutamlara ayırınız.

**3** Bir tutam saç alarak fırçaya sarınız. Saç uçlarının fırçaya istenilen yönde sarıldığından emin olunuz.

- Kıvrıma maşası üzerine aynı zamanda çok miktarda saç sarmayınız.
- Saç tutamları ne kadar seyrek olursa, saç daha çok kıvrıkcık olacaktır.
- Saçınızı kıvrıma maşası üzerine 2 kereden daha fazla sarmayınız.
- Sardığınız tutam saçın kıvrıma maşası ile temas ettiğinden emin olunuz.

**4** Saçınızı saç köküne doğru sardığınızda fırçanın başınızla doğru açı oluşturmasına dikkat ediniz. Bu saçınıza ekstra ağırlık ve hacim verecektir.



**4** Cihazı çalıştırınız.

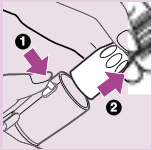
**5** Saçınız ısınincaya kadar fırçayı saçınızda tutunuz.



**6** Cihazı kapatınız. Fırçanın başındaki kontrol düğmesini aşağıya doğru bastırıp ok yönünde çeviriniz. Böylece dişler içeri çekilecektir. Fırçayı çıkartmak için yan tarafa doğru buklenin içinden çekiniz.



**7** Bukleleri tarak, fırça veya parmaklarınızın yardımıyla ile şekillendirerek son halini verebilirsiniz. Fakat öncelikle buklelerin soğumaları için biraz bekleyiniz.



**8** Bukle yaratma işlemini bitirdikten sonra, cihazı kapatınız. Düğmeye basarak fırçayı ok yönünde çekip cihazdan ayırınız.

Bu uygulamayı tüm aparatlar için uygulayınız.

## Uzun saça dalga vermek

**1** Saç uçlarınızı, hangi yönde dalga vermek istiyorsanız o yöndeki dişleri içeri çekilebilir fırçaya sarınız.

**2** Cihazı çalıştırınız.

**3** Saçınız ısındığında, cihazı kapatarak dikkatlice fırçayı saçınızdan ayırınız.

**4** Dalgaları tarak, fırça veya parmaklarınızın yardımıyla ile şekillendirebilirsiniz fakat öncelikle soğumaları için biraz bekleyiniz.



## Hacim

- 1 Saçınıza ekstra hacim ve görünüş kazandırmak için şekil verme fırçasını kullanınız.

Şekil verme fırçası her boydaki düz ve dalgalı saçlar içindir.

- Saçınızın şeklini daha fazla korumasını istiyorsanız, şekil vermeden önce saçınıza biraz mousse sürebilirsiniz.

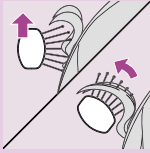
- 2 Fırçayı saça yerleştiriniz.

- 3 Cihazı çalıştırınız.

- 4 Fırçanın iğne başlıklarını başınıza değdirerek, saçınızın büyüme yönü tersine doğru saçınızı fırçalayınız.

- 5 Fırçayı saçınızdan ayırınız.

Saç havalanarak tekrar yavaşça başınızın üzerine düşecektir.



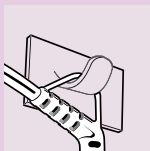
## Temizlik

- 1 Cihazın fişini prizden çekiniz.

- 2 Cihazı güvenilir bir yere koyarak soğumasını bekleyiniz.

- 3 Cihazı küçük bir fırça veya kuru bir bez ile temizleyiniz.

## Saklama



- 1 Cihazın fişini prizden çekiniz.
- 2 Cihazın elektrik kordonunu cihazın etrafına sarmayınız.
- 3 Cihazı güvenilir bir yere koyarak soğumasını bekleyiniz.
- 4 Cihazı asma halkasından asarak saklayabilirsiniz.

## Değiştirme

Tamir için daima yetkili Philips servislerine başvurunuz. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan tamirler daha sonra kullanıcı için tehlikeli olabilecek durumlara neden olabilir.

## Garanti ve Servis

Eğer bir probleminiz olursa, servise veya bilgiye ihtiyacınız olursa Philips internet sayfasına [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) veya ülkenizde bulunan Philips Tüketici Danışma Merkezini arayabilirsiniz. Telefon numarasını garanti belgeleri içerisinde bulabilirsiniz. 0800 261 33 02









